

# **BIBLIOTHÈQUE DE DÉPÔT DOCUMENTAIRE**

## **Services correctionnels**

**Version à jour le 4 décembre 2018**

## Table des matières

### **Informations demandées aux services publics et autres organisations par la Commission d'enquête sur les Autochtones et certains services publics : écoute, réconciliation et progrès (ci-après « CERP »)**

1. **DG-0019-C**, *La langue et la formation des Commissaires aux libérations conditionnelles et sur la représentation des autochtones, femmes et hommes issus des onze nations autochtones, dans les programmes de libération conditionnelle*, demande d'information de la CERP adressée à la Commission québécoise des libérations conditionnelles, en date du 27 septembre 2017
  - 1.1. Lettre de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0019-C de la CERP, reçue le 26 octobre 2017
- 1-A. **DGP-0019-C**, *La représentation des Autochtones, femmes et hommes issus des onze nations autochtones, dans les programmes de libération conditionnelle*, demande d'information de la CERP adressée à la Commission québécoise des libérations conditionnelles, en date du 15 mars 2018
  - 1-A.1. Lettre de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DGP-0019-C de la CERP, reçue le 26 mars 2018
    - 1-A.1.1. Annexe de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles à la demande d'information DGP-0019-C de la CERP, « Erratum », reçue le 26 mars 2018
- 1-B. **DGP2-0019-C**, *Précisions suite à vos réponses à d'anciennes demandes*, demande d'information de la CERP adressée à la Commission québécoise des libérations conditionnelles, en date du 18 avril 2018
  - 1-B.1. Lettre de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DGP2-0019-C de la CERP, reçue en avril 2018
2. **DGP-0024-B**, *Précisions sur les comités de justice autochtones*, demande d'information de la CERP adressée conjointement au Ministère de la Sécurité publique et à la Commission québécoise des libérations conditionnelles, en date du 19 juillet 2018
  - 2.1. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0024-B de la CERP, reçue le 25 juillet 2018
  - 2.2. Lettre de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DGP-0024-B de la CERP, reçue le 25 juillet 2018

- 2.3.Lettre du Ministère de la Justice du Québec en réponse à la demande d'information DGP-0024-B de la CERP, reçue le 10 août 2018
- 2.3.1. Annexe de la réponse du Ministère de la Justice du Québec à la demande d'information DGP-0024-B de la CERP, reçue le 10 août 2018
3. **DG-0025-B**, *La langue et sur la formation aux réalités autochtones des agents de services correctionnels exerçant un rôle clinique et des agents de probation*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 12 octobre 2017
- 3.1.Échange de courriels entre la CERP et le Ministère de la Sécurité publique visant à clarifier les questions de la demande d'information DG-0025-B, en date du 19 octobre 2017
- 3.2.Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0025-B de la CERP, reçue le 10 novembre 2017
- 3.2.1. Annexe 1 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0025-B de la CERP, « Fiche de transmission des réponses aux questions de la CERP », reçue le 10 novembre 2017
- 3.2.2. Annexe 2 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0025-B de la CERP, « (DG-0025-B\_1b-1) Présentation power point dans le programme d'intégration à la fonction d'ASC "l'itinérance" », reçue le 10 novembre 2017
- 3.2.3. Annexe 3 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0025-B de la CERP, « (DG-0025-B\_1b-2) Présentation power point dans le programme d'intégration à la fonction d'ASC "Le suicide Prévention, dépistage et intervention" », reçue le 10 novembre 2017
- 3.2.4. Annexe 4 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0025-B de la CERP, « (DG-0025-B\_2) Sept documents liés concernant le Rapport présentenciel-volet autochtone », reçue le 10 novembre 2017
- 3.2.5. Annexe 5 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0025-B de la CERP, «(DG-0025-B\_5.1) l'Entente sur le programme d'agents de réinsertion communautaire conclue entre le MSP et l'Administration régionale Kativik ARK) », reçue le 10 novembre 2017
- 3.2.6. Annexe 6 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0025-B de la CERP, « (DG-0025-B\_5.2) tableau Distinction entre les exigences de

conformité en matière de ressources humaines pour les CRC au Québec et le CRC Makitautik », reçue le 10 novembre 2017

- 3.2.7. Annexe 7 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0025-B de la CERP, « (DG-0025-B\_5.3) note de la Direction générale adjointe aux programmes, à la sécurité et à l'administration, datée du 26 juin 2015 », reçue le 10 novembre 2017
- 3.2.8. Annexe 8 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0025-B de la CERP, « (DG-0025-B\_5) Lettre adressée au Chef du Conseil des Atikamekw d'Opitciwan ayant pour objet “Opportunités d'emploi au nouvel établissement de Roberval” », reçue le 10 novembre 2017
- 3.2.9. [DÉPÔT SOUS COTE CONFIDENTIELLE] Annexe 9 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0025-B de la CERP, « (DG-0025-B\_12b) Divers formulaires en lien avec des instructions ou à des procédures administratives traduits en anglais afin de faciliter l'accessibilité des informations aux personnes incarcérées », reçue le 10 novembre 2017
- 3.2.10. Annexe 10 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0025-B de la CERP, « (DG-0025-B\_13b) Dépliants traduits en inuktitut », reçue le 10 novembre 2017
- 3.2.11. Annexe 11 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0025-B de la CERP, « (DG-0025-B-13-14) Politique pour la gestion des demandes d'interprètes », reçue le 10 novembre 2017
- 3.2.12. Annexe 12 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0025-B de la CERP, « (DG-0025-B\_16) Deux publications sur l'évaluation du risque pour les délinquants autochtones », reçue le 10 novembre 2017
- 3.2.13. Annexe 13 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0025-B de la CERP, « (DG-0025-B\_17). Tableau du portrait global des services offerts aux communautés d'expression anglaise », reçue le 10 novembre 2017

4. **DGP-0025-B**, *Précisions sur la langue et sur la formation aux réalités autochtones des agents de services correctionnels exerçant un rôle clinique et des agents de probation*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 14 avril 2018
  - 4.1. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0025-B de la CERP, reçue le 11 juin 2018
  
5. **DG-0026-B**, *La détention; les libérations conditionnelles octroyées par les services correctionnels; les programmes correctionnels; la localisation, les transferts, les déplacements et les suivis; la classification des personnes détenues; l'isolement des personnes détenues; les centres résidentiels communautaires et les thérapies pour les délinquants sexuels*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 12 octobre 2017
  - 5.1. Échange de courriels entre la CERP et le Ministère de la Sécurité publique visant à clarifier les questions de la demande d'information DG-0025-B, en date du 19 octobre 2017
  - 5.2. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, reçue le 16 novembre 2017
    - 5.2.1. Annexe 1 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « Profil des autochtones confiés aux Services correctionnels 2015-2016, Ministère de la Sécurité publique » reçue le 16 novembre 2017
    - 5.2.2. Annexe 2 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-2) Lois sur le système correctionnel du Québec » reçue le 16 novembre 2017
    - 5.2.3. Annexe 3 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-6) Guide de mise en œuvre programme Parcours » reçue le 16 novembre 2017
    - 5.2.4. Annexe 4 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-7) tableau des programmes, activités ou services s'adressant spécifiquement à la clientèle autochtone incarcérée dans un établissement de détention relevant de la direction générale des services correctionnels du Ministère de la sécurité publique – année 2015 » reçue le 16 novembre 2017
    - 5.2.5. Annexe 5 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-6) Programmes, activités et services offerts aux

- personnes prévenues ou contrevenantes dans les établissements de détention » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.6. Annexe 6 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-6) Programme Parcours, manuel de l'intervenant, Module 1 – Le temps d'apporter des changements » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.7. Annexe 7 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-6) Programme Parcours, manuel de l'intervenant, Module 2 – Questions de valeurs » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.8. Annexe 8 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-6) Programme Parcours, manuel de l'intervenant, Module 3 – Éviter les pièges » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.9. Annexe 9 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-6) Avis professionnel portant sur l'applicabilité du programme parcours à la clientèle autochtone » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.10. Annexe 10 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-6) Correspondance de Elaine Raza, directrice générale adjointe aux programmes, à la sécurité et à l'administration. Objet : programme parcours – version adaptée aux autochtones » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.11. Annexe 11 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-6) Adaptation du programme parcours à la clientèle des Premières nations et de la nation inuite du Québec » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.12. Annexe 12 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-6) Prestations du programme parcours dans les établissements de détention provinciaux » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.13. Annexe 13 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-7a) PLAN D'ACTION GOUVERNEMENTAL POUR LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET CULTUREL DES PREMIÈRES NATIONS ET DES INUITS » reçue le 16 novembre 2017

- 5.2.14. Annexe 14 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-7a-b) Tableau des Initiatives destinées à la clientèle autochtone » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.15. Annexe 15 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-8) Évaluation d'implantation stratégie Parcours dans la communauté » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.16. Annexe 16 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-8) PRESTATION DU PROGRAMME ET DES STRATÉGIES PARCOURS EN ÉTABLISSEMENT DE DÉTENTION ET DANS LA COMMUNAUTÉ, Bilan annuel 2015-2016 » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.17. Annexe 17 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B\_10a) Contrat entre le MSP et les ressources » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.18. Annexe 18 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B\_10b) protocole d'entente entre le MSP et les églises concernant les animatrices et les animateurs de pastorale en établissement de détention » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.19. Annexe 19 caviardée de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B\_11.1) Tableau des visites des aînés du Nunavik proposé (24 avril au 12 mai 2017) » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.20. Annexe 20 caviardée de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B\_11.2) Coordonnées des membres de l'équipe du département de justice et de service correctionnel du Grand Conseil des Cris » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.21. Annexe 21 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B\_15) Collectivité - caseload des mesures par mesure Période: 2007-2008 à 2016-2017 » reçue le 16 novembre 2017

- 5.2.22. Annexe 22 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B\_16) Déplacement des personnes incarcérées à l'intérieur du Québec » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.23. Annexe 23 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B) Fiche de transmission des réponses aux questions de la CERP question 17 et 18 » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.24. Annexe 24 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-Q19) Classement des personnes incarcérées dans un établissement de détention » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.25. Annexe 25 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B-20) La réclusion Distribution des réclusions par année, par origine, par sexe, par nation Selon les motifs Du 1er avril 2004 au 1er avril 2016 » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.26. Annexe 26 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B\_#21) » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.27. Annexe 27 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B\_#21) Contrat de service de gré à gré, programme de réinsertion sociale de personnes contrevenantes » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.28. Annexe 28 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B\_22) Collecte de données concernant les programmes, les activités et les services offerts aux personnes prévenues ou contrevenantes en 2015 Établissements de détention du Québec - DÉLINQUANCE SEXUELLE » reçue le 16 novembre 2017
- 5.2.29. [DÉPÔT SOUS COTE CONFIDENTIELLE] Annexe 29 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0026-B de la CERP, « (DG-0026-B\_22) Dépistage et référence vers l'établissement de détention de Percé » reçue le 16 novembre 2017



6. **DGP-0026-B**, *Précisions sur la détention; les libérations conditionnelles octroyées par les services correctionnels; les programmes correctionnels; la localisation, les transferts, les déplacements et les suivis; la classification des personnes détenues; l'isolement des personnes détenues; les centres résidentiels communautaires et les thérapies pour les délinquants sexuels*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 15 mars 2017
  
7. **DGP2-0026-B**, *Précisions sur la détention; les libérations conditionnelles octroyées par les services correctionnels; les programmes correctionnels; la localisation, les transferts, les déplacements et les suivis; la classification des personnes détenues; l'isolement des personnes détenues; les centres résidentiels communautaires et les thérapies pour les délinquants sexuels*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 18 avril 2018
  - 7.1.Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP2-0026-B de la CERP, reçue le 17 mai 2018
    - 7.1.1. Annexe 1 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DGP2-0026-B de la CERP, « Permissions de sortir 2001-2016 », reçue le 17 mai 2018
    - 7.1.2. Annexe 2 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DGP2-0026-B de la CERP, « Profil correctionnel, tableaux par sexe », reçue le 17 mai 2018
    - 7.1.3. Annexe 3 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DGP2-0026-B de la CERP, « Détenus vs prévenus », reçue le 17 mai 2018
    - 7.1.4. Annexe 4 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DGP2-0026-B de la CERP, « Motifs de refus des permissions de sortir », reçue le 17 mai 2018
    - 7.1.5. Annexe 5 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DGP2-0026-B de la CERP, « Portrait des permissions de sortir », reçue le 17 mai 2018
  
8. **DG-0035-BC**, *Portrait de l'accès des personnes autochtones détenues à la libération conditionnelle dans la province de Québec - suite à la DG-0019-C*, demande d'information de la CERP adressée à la Commission québécoise des libérations conditionnelles, en date du 20 octobre 2017
  - 8.1.Lettre de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0035-BC de la CERP, reçue le 16 novembre 2017

9. **DG-0043-ABC**, *Les actions posées par le gouvernement du Québec en lien avec la Commission de Vérité et Réconciliation et avec la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones*, demande de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 26 octobre 2017
- 9.1.Lettre du Secrétariat aux Affaires autochtones en réponse aux demandes d'information DG-0042-ABCDEFGH, DG-0043-ABC, DG-0044-B, DG-0046-C, DG-0047-C et DG-0050-DEF de la CERP, reçue le 6 décembre 2017
- 9.1.1. Annexe de la réponse du Secrétariat aux Affaires autochtones à la DG-0043-B de la CERP, « Tableau recommandations commission vérité réconciliation », reçue le 6 décembre 2017
10. **DG-0044-B**, *Les actions posées par la Commission québécoise des libérations conditionnelles en lien avec la Commission de Vérité et Réconciliation et avec la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones*, demande d'information de la CERP adressée à la Commission québécoise des libérations conditionnelles, en date du 26 octobre 2017
11. **DGP-0044-B**, *Précisions sur les actions posées par la Commission québécoise des libérations conditionnelles en lien avec la Commission de Vérité et Réconciliation et avec la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones*, demande d'information de la CERP adressée à la Commission québécoise des libérations conditionnelles, en date du 20 mars 2018
- 11.1.Lettre de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DGP-0044-B de la CERP, reçue le 26 mars 2018
12. **DG-0051-B**, *La formation aux réalités autochtones des agents de services correctionnels exerçant un rôle clinique*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 27 octobre 2017
- 12.1.Lettre de l'École nationale de police du Québec en réponse à la demande d'information DG-0051-B de la CERP, reçue le 1<sup>er</sup> novembre 2017
13. **DGP-0051-B**, *Précisions sur la formation aux réalités autochtones des agents de services correctionnels exerçant un rôle clinique*, demande d'information de la CERP adressée à l'École nationale de police du Québec, en date du 18 avril 2018
- 13.1.Lettre de l'École nationale de police du Québec en réponse à la demande d'information DGP-0051-B de la CERP, reçue le 11 mai 2018
- 13.1.2. Annexe de la réponse de l'École nationale de police du Québec à la DG-0043-B de la CERP, « ENPQ-66 », reçue le 6 décembre 2017

13.1.3. Annexes de la réponse de l'École nationale de police du Québec à la DG-0043-B de la CERP, « ENPQ-64, 67 et 68 », reçues le 6 décembre 2017

14. **DG-0054-BC**, *La formation; les fascicules explicatifs adressés aux personnes appelées devant la CQLC; le recours à un avocat et à un interprète devant la CQLC et les rapports, les recommandations et les plans de la CQLC*, demande d'information de la CERP adressée à la Commission québécoise des libérations conditionnelles, en date du 7 novembre 2017

14.1. Lettre de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, reçue le 11 décembre 2017

14.1.1. Annexe 1 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « Tableau des activités », reçue le 11 décembre 2017

14.1.2. Annexe 2 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « Dépliants informatifs traduits », reçue le 11 décembre 2017

14.1.3. Annexe 3 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « Plan 2017-2022 SAA – mesure du MSP », reçue le 11 décembre 2017

14.1.4. [DÉPÔT SOUS COTE CONFIDENTIELLE] Annexe 4 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « Entente entre la CQLC et le CAVAQ du Nunavik », reçue le 11 décembre 2017

14.1.5. Annexe 5 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « PTT – Surreprésentation des Autochtones – DGSC-CQLC », reçue le 11 décembre 2017

14.1.6. Annexe 6 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « Dépliant et infos Centre Kapatán Gilles-Jourdain », reçue le 11 décembre 2017

14.1.7. Annexe 7 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « PTT Nunavik », reçue le 11 décembre 2017

- 14.1.8. Annexe 8 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « PTT Particularités de la clientèle contrevenante autochtone – octobre 2015 », reçue le 11 décembre 2017
- 14.1.9. Annexe 9 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « Carte et statistiques », reçue le 11 décembre 2017
- 14.1.10. Annexe 10 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « Journée conférence – Les réalités autochtones – janvier 2016 », reçue le 11 décembre 2017
- 14.1.11. Annexe 11 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « PTT impacts de l'arrêt Gladue », reçue le 11 décembre 2017
- 14.1.12. Annexe 12 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « PTT Rapport présentiel contrevenants autochtones », reçue le 11 décembre 2017
- 14.1.13. Annexe 13 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « Liste des commissaires », reçue le 11 décembre 2017
- 14.1.14. Annexe 14 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « Mythes et réalités sur les peuples autochtones – CDPDJ – 2<sup>e</sup> éd. - 2009 », reçue le 11 décembre 2017
- 14.1.15. Annexe 15 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « Bottin des ressources offertes aux personnes autochtones de Montréal », reçue le 11 décembre 2017
- 14.1.16. Annexe 16 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « Aide-mémoire 2013 CQLC », reçue le 11 décembre 2017
- 14.1.17. Annexe 17 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la

demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « Barreau du Québec – La justice dans le Nord », reçue le 11 décembre 2017

14.1.18. Annexe 18 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « Sensibilisation sur les communautés autochtones de la Côte-Nord – DSPC Côte-Nord 2015 », reçue le 11 décembre 2017

14.1.19. Annexe 19 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « The Inuit - EDSJ », reçue le 11 décembre 2017

14.1.20. Annexe 20 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « Rapport spécial du Protecteur du citoyen sur les conditions de détention au Nunavik », reçue le 11 décembre 2017

14.1.21. Annexe 21 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « Guide de formation des nouveaux membres de la CQLC », reçue le 11 décembre 2017

14.1.22. Annexe 22 de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0054-BC de la CERP, « Dépliant et formulaires CQLC traduit inuktitut », reçue le 11 décembre 2017

**15. DGP-0054-BC, Précisions sur la formation; les fascicules explicatifs adressés aux personnes appelées devant la CQLC; le recours à un avocat et à un interprète devant la CQLC et les rapports, les recommandations et les plans de la CQLC,** demande d'information de la CERP adressée à la Commission québécoise des libérations conditionnelles, en date du 18 avril 2018

15.1.Lettre de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DGP-0054-BC de la CERP, reçues les 23 et 25 avril 2018

15-A. **DGP2-0054-BC**, *Précisions sur la formation des Commissaires aux libérations conditionnelles*, demande d'information de la CERP adressée à la Commission québécoise des libérations conditionnelles, en date du 14 mai 2018

15-A.1. Lettre de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DGP2-0054-BC de la CERP, reçue le 28 mai 2018

16. **DG-0055-B**, *Les politiques, les directives et les guides de pratique; la documentation scientifique; les ententes et les positions; les rapports, les recommandations et les plans stratégiques du MSP concernant la détention des personnes Autochtones*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 7 novembre 2017

16.1. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, reçue le 23 novembre 2017

16.1.1. Annexe 1 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, « Fiche de transmission des réponses aux questions de la CERP », reçue le 23 novembre 2017

16.1.2. Annexe 2 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, « (DG-0055-B-1) Instruction portant sur la gestion des pièces d'identité des personnes autochtones et allochtones détenues : la carte d'assurance-maladie et les biens personnels de la personne incarcérée », reçue le 23 novembre 2017

16.1.3. [DÉPÔT SOUS COTE CONFIDENTIELLE] Annexe 3 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, « (DG-0055-B-2) Instruction portant sur la gestion des pièces d'identité des personnes autochtones et allochtones détenues : les visites à une personne incarcérée », reçue le 23 novembre 2017

16.1.4. Annexe 4 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, « (DG-0055-B-3) Documents concernant la transmission du contenu du dossier d'une personne contrevenante à la Commission québécoise des libérations conditionnelles », reçue le 23 novembre 2017

16.1.5. Annexe 5 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, « (DG-0055-B-5a) Copie de l'ensemble des documents de recherche faisant état de la situation de la population autochtone contrevenante ou en détention », reçue le 23 novembre 2017

- 16.1.6. Annexe 6 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, « (DG-0055-B-5b) Article traitant du profil des toxicomanes », reçue le 23 novembre 2017
- 16.1.7. Annexe 7 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, « (DG-0055-B-5c) Rapport du comité de travail mixte sur la gestion des sentences en milieu inuit », reçue le 23 novembre 2017
- 16.1.8. Annexe 8 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, « (DG-0055-B-6a) Entente de partenariat sur le développement économique et communautaire au Nunavik (Sanarrutik) », reçue le 23 novembre 2017
- 16.1.9. Annexe 9 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, « (DG-0055-6b) Entente avec l'Administration de la justice crie », reçue le 23 novembre 2017
- 16.1.10. Annexe 10 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, « (DG-0055-6c) Entente avec Makitautik », reçue le 23 novembre 2017
- 16.1.11. Annexe 11 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, « (DG-055-B-7) Entente concernant le financement global de l'administration régionale Kativik (Entente Sivunirmut) », reçue le 23 novembre 2017
- 16.1.12. Annexe 12 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, « (DG-055-B-8) Accord de partenariat en matière de suivi dans la communauté de personnes contrevenantes en vue de leur réinsertion sociale », reçue le 23 novembre 2017
- 16.1.13. Annexe 13 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, « (DG-0055-B-9) Documents énonçant la position du ministère de la Sécurité publique relativement à l'application de la Charte de la langue française dans le cadre de la prestation de services à des personnes s'exprimant dans une autre langue que le français, et plus particulièrement dans une langue autochtone », reçue le 23 novembre 2017
- 16.1.14. Annexe 14 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, « (DG-0055-B-10c) Rapport spécial du Protecteur du citoyen sur les conditions de détentions, l'administration de

la justice et la prévention de la criminalité au Nunavik et plan d'action du ministère en suivi à ce rapport », reçue le 23 novembre 2017

16.1.15. Annexe 15 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, « (DG-0055-B-10i) Rapport sur les missions du Barreau du Québec auprès des communautés autochtones du Grand Nord québécois et autres documents de référence », reçue le 23 novembre 2017

16.2.Lettre de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0055-B de la CERP, reçue le 16 novembre 2017

17. **DG-0056-B**, *Le traitement des plaintes des personnes autochtones détenues*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 8 novembre 2017

17.1.Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0056-B de la CERP, reçue le 16 novembre 2017

17.1.1. Annexe 1 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0056-B de la CERP, « Liste des Autochtones ayant porté plainte », reçue le 16 novembre 2017

17.1.2. Annexe 2 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0056-B de la CERP, « Directive relative au Système de traitement des plaintes des personnes prévenues ou contrevenantes », reçue le 16 novembre 2017

18. **DGP-0056-B**, *Le traitement des plaintes des personnes autochtones détenues*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 18 avril 2018

18.1.Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0056-B de la CERP, reçue le 17 mai 2018

19. **DG-0057-BC**, *Précisions sur les permissions de sortir préparatoires à la libération conditionnelle et sur les libérations conditionnelles*, demande d'information de la CERP adressée conjointement au Ministère de la Sécurité publique et à la Commission québécoise des libérations conditionnelles, en date du 8 novembre 2017

19.1.Lettres caviardées de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0057-BC de la CERP, reçues le 16 novembre et le 19 décembre 2017



20. **DG-0063-B**, *La transmission aux victimes des informations relatives à la libération des personnes détenues dans le cadre des audiences tenues devant la CQLC*, demande d'information de la CERP adressée à la Commission québécoise des libérations conditionnelles, en date du 24 novembre 2017
- 20.1. Lettre de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0063-B de la CERP, reçue le 9 janvier 2018
    - 20.1.1. Annexe A de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0063-B de la CERP, « Politique linguistique de la CQLC », reçue le 9 janvier 2018
    - 20.1.2. Annexe B de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0063-B de la CERP, « Correspondances aux victimes », reçue le 9 janvier 2018
    - 20.1.3. Annexe C de la réponse de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DG-0063-B de la CERP, « Entente CAVAC Nunavik », reçue le 9 janvier 2018
21. **DGP-0063-B**, *Précision sur la transmission aux victimes des informations relatives à la libération des personnes détenues dans le cadre des audiences tenues devant la CQLC*, demandes d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique et à la Commission québécoise des libérations conditionnelles, en date du 18 avril 2018 et du 19 avril 2018, respectivement
- 21.1. Lettre de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DGP-0063-B de la CERP, reçue le 25 avril 2018
22. **DG-0067-BC**, *Les délais moyens de traitement de certains dossiers (arrestation, comparution physique et téléphonique, détention préventive)*, demande d'information de la CERP adressée conjointement au Ministère de la Sécurité publique et au Ministère de la Justice du Québec, en date du 30 novembre 2017
- 22.1. Lettre du Ministère de la Justice du Québec en réponse à la demande d'information DG-0067-BC de la CERP, reçue le 5 décembre 2017
  - 22.2. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0067-BC de la CERP, reçue le 8 décembre 2017
    - 22.2.1. Annexe de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0067-BC de la CERP, « Durée de séjour en prison pour les personnes prévenues », reçue le 8 décembre 2017

22-A. **DGP-0067-B**, *Délais moyens de traitement de certains dossiers*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 10 août 2018.

22-A.1. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0067-BC de la CERP, reçue le 16 août 2018.

23. **DG-0086-B**, *Les services de soins de santé physique et mentale offerts aux personnes détenues*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 4 janvier 2018

23.1. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0086-B de la CERP, reçue le 2 février 2018

23.1.1. Annexe 1 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0086-B de la CERP, « Fiche de transmission des réponses aux questions de la CERP », reçue le 2 février 2018

23.1.2. [DÉPÔT SOUS COTE CONFIDENTIELLE] Annexe 2 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0086-B de la CERP, « (DG-0086-B – Point 2) Contrats de service et ententes de service : prestation de de soins de santé en établissement de détention », reçue le 2 février 2018

23.1.3. Annexe 3 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0086-B de la CERP, « (DG-0086-B – Point 2) Dépenses en soins de santé », reçue le 2 février 2018

23.1.4. Annexe 4 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0086-B de la CERP, « (DG-0086-B\_2B) Le régime de vie de l'établissement de détention de Montréal », reçue le 2 février 2018

23.1.5. Annexe 5 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0086-B de la CERP, « (DG-0086-B\_2b, 5a, 5b, 5c) Services offerts par le CISSS des Laurentides pour l'établissement de détention St-Jérôme », reçue le 2 février 2018

23.1.6. [DÉPÔT SOUS COTE CONFIDENTIELLE] Annexe 6 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0086-B de la CERP, « (DG-0086-B – Point 4) Contrats de service et ententes de service : santé mentale », reçue le 2 février 2018

23.1.7. Annexe 7 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0086-B de la

CERP, « (DG-0086-B – Point 4) Instruction 2 1 I 06 “Prévention du suicide” », reçue le 2 février 2018

23.1.8. Annexe 8 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d’information DG-0086-B de la CERP, « (DG-0086-B – point 5) Instruction “Soins de santé aux personnes incarcérées” », reçue le 2 février 2018

23.1.9. Annexe 9 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d’information DG-0086-B de la CERP, « (DG-0086-B – Point 7) Bilan des évaluations de conformité réalisées sur la thématique de la gestion des biens personnels », reçue le 2 février 2018

23.1.10. Annexe 10 caviardée de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d’information DG-0086-B de la CERP, « (DG-0086-B – Point 7) Statistiques sur les réclamations pour perte d’effets personnels », reçue le 2 février 2018

23.1.11. Annexe 11 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d’information DG-0086-B de la CERP, « (DG-0086-B – Point 7) Procédure - remplacement ou renouvellement pièces d’identité », reçue le 2 février 2018

23.1.12. Annexe 12 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d’information DG-0086-B de la CERP, « (DG-0086-B – Point 8) Instruction 6R2 “Réclamations civiles pour dommages ou perte d’effets personnels” », reçue le 2 février 2018

24. **DG-0096-B**, *Personnes offrant des services d’accompagnement spirituel à la population carcérale autochtone*, demande d’information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 30 janvier 2018

24.1. Lettre caviardée du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d’information DG-0096-B de la CERP, reçue le 13 février 2018

24-A. **DG-0126-C**, *Les travaux communautaires dans le cadre d’une probation imposée aux personnes autochtones (Premières Nations et Inuit)*, demande d’information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 13 mars 2018

24-A.1. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d’information DG-0126-C de la CERP, reçue le 3 avril 2018

24-A.1.1. Annexe de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d’information DG-0126-C de la CERP, reçue le 3 avril 2018

- 24-B. **DGP-0126-C**, *Précisions sur les travaux communautaires dans le cadre d'une probation imposée aux personnes autochtones (Premières Nations et Inuit)*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 5 juin 2018
- 24-B.1. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0126-C de la CERP, reçue le 13 juin 2018
- 24.B.1.1. Annexe de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DGP-0126-C de la CERP, reçue le 13 juin 2018
- 24-C. **DG-0129-A**, *Les possibilités de réalisation de travaux compensatoires pour des constats d'infractions imposés aux personnes autochtones (Premières Nations et Inuits)*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 14 mars 2018
- 24-D. **DGP-0129-A**, *Précisions sur les possibilités de réalisation de travaux compensatoires pour des constats d'infractions imposés aux personnes autochtones (Premières Nations et Inuits)*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 12 juin 2018
- 24-D.1. Lettres et annexes caviardées du Ministère de la Sécurité publique en réponse aux demandes d'information DG-0129-A et DGP-0129-A de la CERP, reçues le 28 mars 2018 et le 26 juin 2018
25. **DG-0150-B**, *Trouble du spectre de l'alcoolisation fœtale pour les personnes autochtones en détention*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 16 avril 2018
- 25.1. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0150-B de la CERP, reçue le 17 avril 2018
26. **DGP-0150-B**, *Précisions sur le trouble du spectre de l'alcoolisation fœtale pour les personnes autochtones en détention*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 8 mai 2018
- 26.1. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0150-B de la CERP, reçue le 23 mai 2018
27. **DG-0151-B**, *L'évaluation du risque des détenus autochtones ainsi que la composition de la CQLC*, demande d'information de la CERP adressée à la Commission québécoise des libérations conditionnelles, en date du 16 avril 2018
- 27.1. Lettre de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DGP-0151-B de la CERP, reçue le 14 mai 2018

28. **DG-0152-B**, *La récidive des personnes autochtones ayant été détenues, les bris de conditions, le rôle des agents de probation, l'évaluation du risque des détenus, la recherche au sein du MSP ainsi que la renonciation à la libération conditionnelle*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 17 avril 2018

28.1. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0152-B de la CERP, reçue le 17 mai 2018

28.1.1. Annexe 1 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0152-B de la CERP, « Fiche de transmission des réponses aux questions de la CERP », reçue le 17 mai 2018

28.1.2. Annexe 2 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0152-B de la CERP, « La récidive-reprise de la clientèle confiée aux SC – 2010-2011 », reçue le 17 mai 2018

28.1.3. Annexe 3 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0152-B de la CERP, « Exemple de mémo », reçue le 17 mai 2018

28.1.4. Annexe 4 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0152-B de la CERP, « Aide-mémoire de la CQLC », reçue le 17 mai 2018

28.1.5. Annexe 5 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0152-B de la CERP, « Note du 9 octobre 2014 concernant la renonciation à la libération conditionnelle », reçue le 17 mai 2018

28.1.6. Annexe 6 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0152-B de la CERP, « Document d'information sur le LSJML », reçue le 17 mai 2018

28.1.7. Annexe 7 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0152-B de la CERP, « Contrat de service avec l'Université Laval », reçue le 17 mai 2018

28.1.8. Annexe 8 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0152-B de la CERP, « Article rédigé par la DGSC dans Porte ouverte », reçue le 17 mai 2018

28.1.9. Annexe 9 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0152-B de la CERP, « Bris de conditions », reçue le 17 mai 2018

28.1.10. Annexe 10 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0152-

B de la CERP, « Évaluations présentencielles », reçue le 17 mai 2018

28.1.11. Annexe 11 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0152-B de la CERP, « Évaluations postsentencielles », reçue le 17 mai 2018

29. **DG-0158-B**, *La prescription et la distribution de médication dans les établissements de détention du Québec*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 23 avril 2018

29.1.Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0158-B de la CERP, reçue le 2 mai 2018

29.1.1. Annexe de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0158-B de la CERP, « Réponses du MSP », reçue le 2 mai 2018

29.2.Lettre du Ministère de la Santé et des Services sociaux en réponse à la demande d'information DG-00158-B de la CERP, reçue le 23 mai 2018

30. **DG-0170-ABCDEFGH**, *Précisions sur le contenu, les objectifs et les orientations du Plan d'action gouvernemental pour le développement social et culturel des Premières Nations et des Inuits 2017-2022*, demande d'information de la CERP adressée au Secrétariat aux Affaires autochtones, en date du 2 mai 2018

30.1.Lettre du Secrétariat aux Affaires autochtones en réponse à la demande d'information DG-0170-ABCDEFGH, reçue le 20 juin 2018

31. **DG-0172-B**, *Collecte de données sur l'origine autochtone des personnes desservies par certains services publics*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 4 mai 2018

31.1.Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0172-B de la CERP, reçue le 14 mai 2018

31.1.1. Annexe 1 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0172-B de la CERP, « Fiche de transmission », reçue le 14 mai 2018

31.1.2. Annexe 2 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0172-B de la CERP, « Lettre interne MSP 2014 – inscription DACOR clientèle autochtone », reçue le 14 mai 2018

31.1.3. Annexe 3 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0172-B de la CERP, « Tableau des codes DACOR – groupes ethniques et nations autochtones », reçue le 14 mai 2018

31.1.4. Annexe 4 caviardée de la réponse du Ministère de la Sécurité publique à la demande d'information DG-0172-B de la

CERP, « Panorama d'écran du système DACOR », reçue le 14 mai 2018

31-A. **DG-0178-C**, *Les mandats d'incarcération pour non-paiement de suramendes compensatoires imposées aux personnes Autochtones (Premières Nations et Inuits)*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 7 mai 2018

31-A.1. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0178-C de la CERP, reçue le 31 mai 2018

31-A.1.1. Annexe de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0178-C de la CERP, reçue le 31 mai 2018

31-A.2. Lettre du Ministère de la Justice du Québec en réponse à la demande d'information DG-0178-C de la CERP, reçue le 31 mai 2018

32. **DG-0180-B**, *La formation sur les réalités autochtones des membres de la direction du MSP et des directions des établissements correctionnels*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 9 mai 2018

32.1. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0180-B de la CERP, reçue le 30 mai 2018

32.1.1. Annexe 1 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0180-B de la CERP, « Formation de M. Pierre Picard "Mieux comprendre pour mieux intervenir" Rencontre des gestionnaires du ministère de la Sécurité publique 2 novembre 2017 », reçue le 30 mai 2018

32.1.2. Annexe 2 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0180-B de la CERP, « Formation de M. Pierre Picard "Démarche de sécurisation culturelle" Organisée par le Secrétariat aux affaires autochtones 21 mars 2017 », reçue le 30 mai 2018

32.1.3. Annexe 3 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0180-B de la CERP, « Formations suivies par les gestionnaires du ministère de la Sécurité publique - Bureau de la sous-ministre / hauts gestionnaires », reçue le 30 mai 2018

32.1.4. Annexe 4 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0180-B de la CERP, « Formations suivies par les gestionnaires du ministère de la Sécurité publique - Direction générale

adjointe au réseau correctionnel de l'Ouest-du-Québec (DGA-RCO) », reçue le 30 mai 2018

- 32.1.5. Annexe 5 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0180-B de la CERP, « Formations suivies par les gestionnaires du ministère de la Sécurité publique - Établissement de détention d'Amos et Direction des services professionnels correctionnels de l'ATNQ », reçue le 30 mai 2018
- 32.1.6. Annexe 6 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0180-B de la CERP, « Formations suivies par les gestionnaires du ministère de la Sécurité publique - Établissement de détention Leclerc de Laval », reçue le 30 mai 2018
- 32.1.7. Annexe 7 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0180-B de la CERP, « Formations suivies par les gestionnaires du ministère de la Sécurité publique - Établissement de détention de Sept-Îles », reçue le 30 mai 2018
- 32.1.8. Annexe 8 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0180-B de la CERP, « Formations suivies par les gestionnaires du ministère de la Sécurité publique - Établissement de détention de St-Jérôme », reçue le 30 mai 2018
- 32.1.9. Annexe 9 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0180-B de la CERP, « Formations suivies par les gestionnaires du ministère de la Sécurité publique - Établissement de détention de Baie-Comeau », reçue le 30 mai 2018
- 32.1.10. Annexe 10 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0180-B de la CERP, « Formations suivies par les gestionnaires du ministère de la Sécurité publique - Établissement de détention de Hull », reçue le 30 mai 2018
- 32.1.11. Annexe 11 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0180-B de la CERP, « Formations suivies par les gestionnaires du ministère de la Sécurité publique - Établissement de détention de Roberval », reçue le 30 mai 2018
- 32.1.12. Annexe 12 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0180-B de la CERP, « Formations suivies par les gestionnaires du ministère de la Sécurité publique - Direction générale adjointe aux programmes, à la sécurité et à l'administration



– Bureau du sous-ministre associé à la DGSC », reçue le 30 mai 2018

32.1.13. Annexe 13 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0180-B de la CERP, « Formations suivies par les gestionnaires du ministère de la Sécurité publique - Direction générale des affaires ministérielle », reçue le 30 mai 2018

32.1.14. Annexe 14 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DGP-0180-B de la CERP, « Formations suivies par les gestionnaires du ministère de la Sécurité publique - Direction générale des affaires policières », reçue le 30 mai 2018

33. **DG-0191-BC**, *La langue et formation des Commissaires aux libérations conditionnelles et modalités d'usage des différentes langues au sein de la CQLC*, demande d'information de la CERP adressée à la Commission québécoise des libérations conditionnelles, en date du 24 mai 2018

33.1.Lettre de la Commission québécoise des libérations conditionnelles en réponse à la demande d'information DGP-0191-BC de la CERP, reçue le 7 juin 2018

34. **DG-0208-B**, *La représentativité autochtone au sein des services correctionnels du MSP*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 11 juin 2018

34.1.Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0208-B de la CERP, reçue le 11 juillet 2018

34.1.1. Annexe de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0208-B de la CERP, reçue le 11 juillet 2018

35. **DG-0212-AB**, *Informations sur le suivi qui a été effectué suite aux décès de personnes Autochtones placées sous la garde du Ministère de la Sécurité publique*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 11 juin 2018

35.1.Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0212-AB de la CERP, reçue le 13 juillet 2018

35.1.1. Annexe 1 caviardée de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0212-AB de la CERP, « Fiche de transmission des réponses aux questions de la CERP », reçue le 13 juillet 2018

35.1.2. Annexe 2 caviardée de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0212-AB de la CERP, « (DG-0212-AB\_1&2) Documents transmit

par le MSP en lien avec les rapports du coroner dans les dossiers #160357 (2013) et #140700 (2008) », reçue le 13 juillet 2018

- 35.1.3. Annexe 3 caviardée de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0212-AB de la CERP, « (DG-0212-AB\_3) Documents transmit par le MSP en lien avec le rapport du coroner dans le dossier #152293 (2011) », reçue le 13 juillet 2018
- 35.1.4. Annexe 4 caviardée de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0212-AB de la CERP, « (DG-0212-AB\_4) Documents transmit par le MSP en lien avec le rapport du coroner dans le dossier #117288 (2002) », reçue le 13 juillet 2018
- 35.1.5. Annexe 5 caviardée de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0212-AB de la CERP, « (DG-0212-AB\_5) Documents transmit par le MSP en lien avec le rapport du coroner dans le dossier #116216 (2002) », reçue le 13 juillet 2018
- 35.1.6. Annexe 6 caviardée de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0212-AB de la CERP, « (DG-0212-AB\_7) Documents transmit par le MSP en lien avec le rapport du coroner dans le dossier #140520 (2008) », reçue le 13 juillet 2018
- 35.1.7. Annexe 7 caviardée de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0212-AB de la CERP, « (DG-0212-AB\_8) Documents transmit par le MSP en lien avec le rapport du coroner dans le dossier #164643 (2014) », reçue le 13 juillet 2018

**36. DG-0215-B, *Le programme prévoyant le déploiement d'agents de surveillance communautaire autochtones des Services parajudiciaires autochtones du Québec (SPAQ)***, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 12 juin 2018

36.1. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0215-B de la CERP, reçue le 12 juillet 2018

- 36.1.1. Annexe 1 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0215-B de la CERP, « Fiche de transmission des réponses aux questions de la CERP », reçue le 12 juillet 2018
- 36.1.2. Annexe 2 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0215-B de la CERP, « (DG-0215-B\_1&2) ACCORDS DE PARTENARIAT EN MATIÈRE DE SUIVI DANS LA

COMMUNAUTÉ DE PERSONNES  
CONTREVENANTES EN VUE DE LEUR  
RÉINSERTION SOCIALE CONCLUS AVEC LES SPAQ  
», reçue le 12 juillet 2018

- 36.1.3. Annexe 3 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0215-B de la CERP, « (DG-0215-B\_1&2) Cadre normatif et mécanisme de liaison relatif à la participation des organismes communautaires aux activités de suivi des personnes contrevenantes dans la communauté convenus entre les services correctionnels du Québec et les organismes communautaires du domaine pénal et Accord de partenariat en matière de suivi dans la communauté entre le MSP et SPAQ (Réserve de Matimekosh) », reçue le 12 juillet 2018
- 36.1.4. Annexe 4 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0215-B de la CERP, « (DG-0215-B\_1&2) Cadre normatif et mécanisme de liaison relatif à la participation des organismes communautaires aux activités de suivi des personnes contrevenantes dans la communauté convenus entre les services correctionnels du Québec et les organismes communautaires du domaine pénal et Accord de partenariat en matière de suivi dans la communauté entre le MSP et SPAQ (Réserve de Kawawachicamash) », reçue le 12 juillet 2018
- 36.1.5. Annexe 5 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0215-B de la CERP, « (DG-0215-B\_1&2) Cadre normatif et mécanisme de liaison relatif à la participation des organismes communautaires aux activités de suivi des personnes contrevenantes dans la communauté convenus entre les services correctionnels du Québec et les organismes communautaires du domaine pénal et Accord de partenariat en matière de suivi dans la communauté entre le MSP et SPAQ (secteur Saguenay-Lac-St-Jean) », reçue le 12 juillet 2018
- 36.1.6. Annexe 6 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0215-B de la CERP, « (DG-0215-B\_1&2) Cadre normatif et mécanisme de liaison relatif à la participation des organismes communautaires aux activités de suivi des personnes contrevenantes dans la communauté convenus entre les services correctionnels du Québec et les organismes

communautaires du domaine pénal et Accord de partenariat en matière de suivi dans la communauté entre le MSP et SPAQ (secteur Côte-Nord) », reçue le 12 juillet 2018

36.1.7. Annexe 7 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0215-B de la CERP, « (DG-0215-B\_1&2) Cadre normatif et mécanisme de liaison relatif à la participation des organismes communautaires aux activités de suivi des personnes contrevenantes dans la communauté convenus entre les services correctionnels du Québec et les organismes communautaires du domaine pénal et Accord de partenariat en matière de suivi dans la communauté entre le MSP et SPAQ », reçue le 12 juillet 2018

36.1.8. Annexe 8 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0215-B de la CERP, « (DG-0215-B\_3) Financement octroyé par le ministère de la Sécurité publique aux SPAQ depuis le 1er janvier 2001 », reçue le 12 juillet 2018

36.1.9. Annexe 9 de la réponse du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0215-B de la CERP, « (DG-0215-B\_4) Évaluations produites », reçue le 12 juillet 2018

37. **DG-0273-BC**, *Les rapports présentenciels (RPS) à composante autochtone*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 13 juillet 2018

37.1. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0273-BC de la CERP, reçue le 19 juillet 2018

38. **DG-0247-B**, *Les mesures d'adaptation linguistique, les services d'interprètes et les services de traduction disponibles pour les usagers autochtones présents au sein des établissements de détention*, demande d'information de la CERP adressée au Ministère de la Sécurité publique, en date du 6 juillet 2018

38.1. Lettre du Ministère de la Sécurité publique en réponse à la demande d'information DG-0247-BC de la CERP, reçue le 15 août 2018

39-A. [DÉPÔT SOUS COTE CONFIDENTIELLE] Entente découlant des recommandations du regroupement des détenus inuit du Nunavik signée le 23 juillet 2018 – version française

39-B. [DÉPÔT SOUS COTE CONFIDENTIELLE] Entente découlant des recommandations du regroupement des détenus inuit du Nunavik signée le 23 juillet 2018 – version anglaise